

MÉMORIAL  **Memorial**
DU des
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG. **Großherzogthums Luxemburg.**

LUNDI, 22 janvier 1883.

N^o 3.

Montag, 22. Januar 1883.

*Avis. — Administration des contributions
et des accises.*

Par arrêté royal grand-ducal du 17 de ce mois, M. Gust. Hernandez, actuellement receveur des contributions à Altwies, a été nommé en la même qualité au bureau de Mersch.

Luxembourg, le 20 janvier 1883.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Règlement communal.

Dans sa séance du 4 octobre 1882, le conseil communal de Petange a arrêté un règlement sur les taxes à percevoir aux foires et marchés de la section chef-lieu.

Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 15 janvier 1883.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Service sanitaire.

Par arrêté de ce jour, M. Nicolas Bertemes, docteur en médecine et en chirurgie à Clervaux, a été nommé, à titre provisoire, aux fonctions de médecin du canton de Clervaux, en remplacement de M. Léonard, décédé.

Luxembourg, le 15 janvier 1883.

Le Directeur général de la justice,
Paul EYSCHEN.

*Bekanntmachung. — Steuer- und Accisen-
Verwaltung.*

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 17. d. Mts. ist Hr. Gustav Hernandez, gegenwärtig Steuer-Einnehmer zu Altwies, in derselben Eigenschaft auf dem Amte zu Mersch ernannt worden.

Luxemburg den 20. Januar 1883.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung — Gemeindereglement.

In seiner Sitzung vom 4. October 1882 hat der Gemeinderath von Petingen ein Reglement über die auf den Jahr- und Wochenmärkten der Hauptsection zu erhebenden Taxen beschlossen.

Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg den 15. Januar 1883.

Der General-Director des Innern,
G. Kirpach.

Bekanntmachung. — Medicinalwesen.

Durch Beschluß vom heutigen Tage ist Hr. Nicolas Bertemes, Doctor der Medicin und der Chirurgie zu Clerv, provisorisch zum Cantonalarzt für Clerv, in Ersetzung des verstorbenen Hrn. Leonard ernannt worden.

Luxemburg den 15. Januar 1883.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

Relevé des autorisations accordées pendant l'année 1882 aux communes, fabriques d'église et établissements de bienfaisance, pour l'acceptation de dons et legs, en conformité de l'art. 34 de la loi du 24 février 1843.

N° D'ORDRE.	Communes, sections et établissements donataires.	DATE des autorisations.	Montant en capital.	DÉSIGNATION DES DONATEURS.
		1882	fr. ct.	
1	Notre-Dame (fabrique.)	12 juin.	900 »	Ed. Wolff, avocat à Luxembourg.
2	id. id.	28 novem.	300 »	Famille Dargent, de Luxembourg.
3	St-Michel id.	5 octobre.	110 »	Veuve Settegast, de Luxembourg.
4	id. id.	id.	900 »	Edouard et Victor Wolff, de Luxembourg.
5	id. id.	id.	400 »	Nilles, sœurs, de Luxembourg.
6	id. id.	id.	200 »	Veuve Böell-Praum, de Luxembourg.
7	St-Jean id.	28 février.	500 »	Anne Urbany, de Luxembourg.
8	id. id.	id.	300 »	Madeleine Mackel, de Luxembourg, sœur de charité, dite « Jeanne ».
9	St ^e -Cunégonde id.	2 août.	400 »	J.-H. Michel, de Donaumühle, près d'Eich.
10	id. id.	id.	300 »	Veuve Houdremont, née Schaack, de Clausen.
11	Corporation religieuse des frères de charité. Luxembourg (district).	7 juillet.	4,000 »	Francine Perin, décédée à Bettembourg.
12	Aspelt (fabrique)	14 juin.	150 »	P. Schmit, d'Aspelt.
13	id. id.	id.	200 »	P. Reisen, ci-devant curé à Aspelt.
14	id. id.	24 décem.	2,400 »*	Catherine Huberty, veuve, d'Aspelt.
15	Bissen id.	23 mai.	200 »	J. Gonner, de Bissen.
16	id. id.	id.	150 »	J. Weyler, de Bissen.
17	id. id.	12 juin.	300 »	Barbe Glæsener, de Bissen, en religion sœur St. Jean de la congrégation de la providence à Gosselies (Belgique).
18	id. id.	id.	200 »	La même.
19	Belvaux id.	14 mars.	200 »	M ^{el} Baltès, de Belvaux, en exécution d'une disposition de sa sœur Madeleine Baltès.
20	id. id.	29 id.	150 »	Nicolas Lorang, de Belvaux.
21	id. id.	10 mai.	200 »	J. Schmit, de Belvaux.
22	Bivange id.	26 juillet.	400 »	Nicolas Neuens, desservant à Bivange.
23	Contern id.	10 octob.	150 »	Nicolas Mangen, desservant à Eischen.

NB. Nature de la libéralité: les chiffres de la 4^e colonne accompagnés d'un astérisque représentent la valeur d'immeubles qui font l'objet de la donation; tous les autres chiffres de la dite colonne représentent des libéralités faites en numéraire.

24	Differdange (fabrique).		4 avril.	150	» H. Gaasch, de Differdange, en exécution d'un testament de Pierre Gaasch.
25	Bettange, commune Dip- pach (fabrique)		21 mars.	1,655	» F. Neuens, vivant curé à Sprinckange.
26	Dippach	id.	17 juin.	150	» F. Neuens, ci-devant desservant à Sprinckange.
27	id.	id.	id.	200	» Anne Heinen, de Dippach.
28	Eischen	id.	23 février.	450	» H. Gilson, ci-devant curé à Eischen.
29	id.	id.	25 juillet.	1,800	» Veuve Marie Ettinger, d'Eischen.
30	id.	id.	10 août.	150	» E. Christophe, d'Eischen.
31	id.	id.	24 décem.	150	» J. Robinet, d'Eischen.
32	Garnich	id.	25 mai.	400	» J.-N. Diederich, de Garnich.
33	id.	id.	id.	200	» Marguerite Odil, veuve de Jean Geymer, de Garnich.
34	Greisch	id.	25 août.	150	» J.-P. Eilenbecker, de Greisch.
35	id.	id.	23 septem.	150	» M ^e Jungers, de Greisch.
36	Hellange	id.	26 juillet.	150	» Marguerite Deutsch, veuve de Mathias Kremer, de Hellange.
37	Hobscheid	id.	12 janvier.	650	» A. Peters, de Steinfort.
38	id.	id.	24 décem.	150	» J.-N. Steinberg, de Hobscheid.
39	Itzig	id.	18 novem.	300	» Catherine Altmann, d'Itzig.
40	Keispelt	id.	24 décem.	300	» J.-P. Nicolay, de Meispelt.
41	Koerich	id.	id.	150	» J. Mangel, de Gœblange.
42	Leudelange	id.	10 mai.	150	» Dominique Kirpach, de Leudelange.
43	id.	id.	4 juillet.	150	» J. Kirpach (Heuertz), de Leudelange.
44	Moutfort	id.	4 avril.	1,800	» Héritiers de Marie-Madeleine Siebenaler, de Moutfort, épouse de Mathias Mousel.
45	Niederanven	id.	23 septem.	150	» P. Hames, de Senningen.
46	id.	id.	id.	60	» Th. Flammang, chapelain à Gonderange.
47	id.	id.	id.	300	» J. Hoos, d'Ehrlange.
48	Reckange	id.	17 mars.	150	» Nicolas Simon, de Reckange.
49	id.	id.	id.	350	» Thill, curé à Wolkerange.
50	Rœser	id.	31 juillet.	150	» S. Schneider, prêtre pensionné, à Pempange.
51	id.	id.	23 août.	200	» Nicolas Kitzinger, père, de Rœser.
52	Sanem (section).		25 juillet.	200	» Gœrgen, ancien desservant de Sanem, demeurant à Weiler-la-Tour.
53	Schiffange (fabrique)		18 février.	150	» Nicolas Steichen, de Schiffange.
54	id.	id.	14 juin.	350	» J. Nau, de Schiffange.
55	id.	id.	17 août.	200	» Marie Origer, veuve de Jean Bestgen, de Schiffange.

56	Septfontaines, com. de Rollingergrund (fabrique)	3 juillet.	100	»	Epoux Pierre Ugen et Elisabeth Perrard, de Rollingergrund.
57	id. id.	id.	200	»	Epoux Louis Quaring et Marguerite Kolbach, de Rollingergrund.
58	id. id.	id.	150	»	Veuve de Nicolas Bové, de Luxembourg.
59	id. id.	id.	150	»	Héritiers Schwartz, de Rollingergrund.
60	id. id.	id.	150	»	H. Bonn, de Rollingergrund.
61	Sprinckange id.	24 décem.	400	»	Barbe Clement, veuve de Nicolas Arend, de Schouweiler.
62	id. id.	id.	1,200	»	Elisabeth Anton, veuve de Jacques Kirsch, de Sprinkange.
63	Steinfort id.	10 mai.	150	»	Veuve Dominique Wagner-Baltes.
64	Strassen id.	18 février.	800	»	Marie Wester, décédée à Strassen.
65	id. id.	23 id.	150	»	E. Styr, de Strassen.
66	id. id.	25 mai.	150	»	Thomas Fries, de Strassen.
67	id. id.	id.	150	»	Antoine Baum, de Strassen.
68	id. id.	25 juillet.	200	»	Veuve Jentgen, née Weisgerber, de la gare de Strassen-Bertrange.
69	Walferdange id.	3 octobre.	150	»	P. Kayser, de Bereldange.
70	Weimerskirch id.	26 juillet.	200	»	Sœur Cunégonde Mischo, de Luxembourg.
71	id. id.	id.	200	»	Catherine Lorang, d'Eich.
72	id. id.	id.	200	»	La même.
73	id. id.	id.	200	»	La même.
74	id. id.	id.	200	»	Anne Klepper, d'Eich.
<i>Diekirch (district).</i>					
75	Asselborn (fabrique).	1 ^{er} mars.	4,000	»	Marguerite Huberty, née à Winseler et demeurant à Asselborn.
76	id. id.	26 octobre.	150	»	Marguerite Huberty, de Winseler.
77	Bastendorf id.	6 septem.	150	»	Héritier de P. Schmartz, de Bastendorf.
78	Beckerich id.	24 décem.	150	»	P. Berg, de Huttange.
79	Bettendorf id.	28 février.	150	»	Héritiers Grün, de Bettendorf.
80	id. id.	id.	150	»	Epoux Jean Theis et Anne Thinnes, de Bettendorf.
81	id. id.	22 mars.	800	»	Epoux Pierre Salentiny et Susanne Flammang, de Bettendorf.
82	Beyler id.	14 septem.	400	»	Théodore et Madeleine Lejoly, de St. Wendel.
83	id. id.	id.	150	»	Susanne Weier, de Beyler.
84	Bigonville id.	13 avril.	150	»	Epoux Pierre Koos et Catherine Lech, de Bigonville.

85	Bourscheid (fabrique).	23 février.	300	»	E. Mersch, curé-doyen à Grevenmacher.
86	id. id.	31 juillet.	200	»	Marguerite Hennes, veuve David, de Kehmen.
87	Brachtenbach id.	10 mai.	155	»	Héritiers de Marie Goides, décédée à Brachtenbach.
88	Brandenburg id.	9 septem.	300	»	Joseph Atten, d'Ettelbruck.
89	id. id.	id.	150	»	Jacques Leweck, de Brandenburg.
90	Colpach id.	28 janvier.	60	»	Marguerite Guirsch, d'Obercolpach.
91	id. id.	17 juin.	150	»	Marie-Catherine Peckels, d'Attert.
92	Clervaux (bureau de bienfaisance).	7 mars.	300	»	L. Richard, de Luxembourg, au nom des enfants de feu N.-Théodore Rischard.
93	Clervaux (fabrique).	14 septem.	155	»	J. Leners, de Reuler, au nom des héritiers testamentaires de feu Barbe Pomes, de Reuler,
94	Consthum id.	18 février.	150	»	Héritiers des défunts époux Celsus Lanners et Marie-Catherine Schammel, de Holsthum.
95	id. id.	16 novem.	150	»	Epoux Bertemes-Toussing, de Clervaux.
96	Dahl id.	22 août.	4,050	»	J.-P. Pемmers, de Bockholtz.
97	Diekirch id.	25 juillet.	150	»	Thomas Reif, décédé à Diekirch.
98	Eivange id.	26 juillet.	200	»	Héritiers Haymans-Harpus.
99	Eschdorf id.	23 février.	150	»	Marie Dernœden, d'Eschdorf.
100	Eschweiler id.	3 janvier.	150	»	Héritiers de Catherine Bœntges, d'Eschweiler, en exécution d'une disposition testamentaire de Catherine Bœntges.
101	id. id.	12 id.	150	»	Nicolas Theis, d'Eschweiler.
102	Ettelbruck (bureau de bienfaisance).	7 juin.	300	»	J. Klein, d'Ettelbruck.
103	Fouhren (fabrique).	30 novem.	400	»	E. Gœdert, de Lannen.
104	Heiderscheid id.	3 janvier.	300	»	Michel Kleuls, de Heiderscheid.
105	id. id.	4 avril.	200	»	Michel Kahn, de Heiderscheid.
106	id. id.	27 juin.	150	»	Reisen, curé-émérite, à Bettembourg.
107	Heinerscheid id.	id.	200	»	G. Eicher, de Bœvange.
108	Holtz id.	31 octobre.	150	»	Dominique Degros, de Neumühle.
109	Hoscheid id.	23 mai.	155	»	Antoine Lanners, de Hoscheid.
110	Lieler id.	26 octobre.	150	»	L. Diederich, desservant à Asselborn.
111	Lullange id.	31 juillet.	150	»	Michel Rossels, de Lullange.
112	Munshausen id.	18 février.	205	»	J. Spartz, de Buchholz.
113	Nagem id.	23 id.	150	»	Marguerite Divinus, de Nagem.
114	id. id.	10 août.	880	»*	J. Wantz et Victor Strotz, de Nagem.
115	Niederwiltz id.	28 juin.	150	»	Nicolas Arend, de Weidingen.

116	Niederwiltz (fabrique).	29 juillet.	800	»	Veuve Peters, née Claes, de Weidingen.
117	Perlé id.	13 avril.	150	»	Nicolas Magonette, de Perlé.
118	Pintsch id.	18 septem.	150	»	J. Eufers, de Lellingen.
119	id. id.	id.	400	»	Michel Miller, d'Enscherange.
120	id. id.	id.	150	»	Catherine Kauth, de Siebenaler.
121	id. id.	id.	200	»	La même.
122	id. id.	id.	200	»	S. Pletgen, de Lellingen.
123	Redange id.	23 février.	200	»	Anne Schumann, née Hemmer, de Redange.
124	id. id.	4 juillet.	200	»	Marie Knaff, de Redange.
125	Rodershausen id.	14 janvier.	150	»	Max Holper, de Dorscheid.
126	Troine-Crendal id.	21 id.	150	»	Thinnes-Aachen, de Binsfeld.
127	id. id.	24 décem.	150	»	Th. Meiers, de Troine.
128	Troisvierges id.	31 octobre.	850	»	Smets, vivant curé à Troisvierges.
129	id. id.	16 novem.	250	»	Nicolas Adames, évêque de Luxembourg.
130	Vianden (bureau de bien-faisance).	18 septem.	100	»*	F. Wallendorff, de Vianden.
131	Walhausen (fabrique).	21 janvier.	150	»	J. Weiler, d'Ackerscheid.
132	Weicherdange id.	14 mars.	150	»	Marguerite Gengler, de Weicherdange.
133	id. id.	14 septem.	360	»	Héritiers des époux Pierre Zanen et Marie Wagner.
134	Weiswampach id.	27 avril.	300	»	Catherine Kemp, de Weiswampach.
135	id. id.	id.	150	»	Sœur-institutrice Irène Ludovicy, de Weiswampach.
136	id. id.	11 septem.	150	»	Diederich, desservant à Asselborn.
137	Wilwerdange id.	17 août.	200	»	M. Kails, de Wilwerdange.
138	id. id.	22 id.	1,600	»	Elisabeth Kalbusch, de Wilwerdange.
139	id. id.	25 id.	70	»	Michel Massen, de Dürler (Prusse).
	<i>Grevénmacher (district).</i>				
140	Bech-Kleinmacher (fabrique).	6 juillet.	200	»	Nicolas Greiveldinger, de Bech.
141	Betzdorf id.	12 janvier.	150	»	Nicolas Hoffmann, de Betzdorf.
142	Bourglinster id.	24 décem.	150	»	Catherine Bertrang, veuve de J. Jung, de Bourglinster.
143	id. id.	id.	150	»	Nicolas Wolff, curé à Olingen.
144	Bous id.	18 août.	200	»	J. Krier, de Rollingen.
145	id. id.	id.	400	»	J. Moes, desservant à Kayl.
146	id. id.	id.	150	»	Marie Bernard, veuve de Nicolas Schons, à Paris.
147	id. id.	id.	200	»	E. Fixemer, d'Erpeldange.
148	id. id.	id.	150	»	F. Georges, d'Erpeldange.

149	Bous	(fabrique).	18 août.	150	»	Nicolas Naiers, de Bous.
150	id.	id.	id.	200	»	Marie Hoffmann, de Bous.
151	Christnach	id.	3 octobre.	350	»	P. Dondelinger et G. Dondelinger.
152	Echternach	(fabrique d'église et hospice civil).	19 novem.	65	»	Veuve Ch. Bech.
153	Hemsthal	(fabrique).	23 mai.	400	»*	Mathias Lordung, d'Altrier.
154	id.	id.	30 août.	200	»	S. Lenertz, de Zittig.
155	Junglinster	id.	4 juillet.	200	»	Michel Schmit, de Godbränge.
156	Manternach	id.	23 février.	2,860	51	Mathias Zimmer, de Manternach.
157	Wasserbillig	id.	9 mai.	600	»*	Jacques Hess, de Wasserbillig, et son épouse, Catherine Schmit.
158	id.	id.	id.	100	»	Epouse Hess, de Wasserbillig.
159	Remich	id.	27 avril.	720	»	E. Weifringer, veuve de F. Goldschmit, de Remich.
160	id.	id.	9 septem.	280	»	Veuve Elise Schintgen, née Augustin, de Remich.
161	id.	id.	id.	295	»	Joseph Schaack, de Luxembourg, au nom de sa tante Jeanne Textor.
162	id.	id.	24 décem.	180	»	Epoux Philippe Biver et Marie Krier, de Remich.
163	Roodt, commune de Betzdorf,	(fabrique).	4 juillet.	200	»	Nicolas Jungblut, desservant à Roodt.
164	Schengen	id.	17 juin.	150	»	Epoux Pierre Gloden et Marie Schmit, de Schengen.
165	id.	id.	id.	150	»	Tailleur, de Rettel.
166	id.	id.	id.	200	»	Veuve Rettel-Senninger, de Schengen.
167	Trintange	id.	18 août.	200	»	Nicolas Ehlinger, d'Ersange.
168	id.	id.	id.	200	»	Marie Ruppert, de Rœdt.
169	id.	id.	id.	200	»	Eve Neiers, de Trintange.
170	id.	id.	id.	150	»	J. Koppes (Altwies), d'Ersange.
Valeur totale des libéralités dont l'acceptation a été autorisée en 1882				60,515	51	

Luxembourg, le 13 janvier 1885.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté royal grand-ducal du 17 janvier courant, M. N. Hübsch, membre du conseil communal et fabricant de vinaigre à Vianden, a été nommé aux fonctions de bourgmestre de la ville de Vianden, en remplacement de M. J.-M. Hess, démissionnaire.

Luxembourg, le 20 janvier 1885.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 17. d. Mts. ist Hr. Nicolas Hübsch, Gemeinderathsmitglied und Effigieder zu Vianden, zum Bürgermeister der Stadt Vianden, in Ersetzung des Hrn. J. M. Hess, dem Entlassung bewilligt, ernannt worden.

Luxemburg den 20. Januar 1885.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.